Odlukom Nastavno-naučnog veća Filozofskog fakulteta u Nišu od 4. decembra 2019. godine, imenovana sam za jednog od recenzenata rukopisa zbirke studentskih kratkih priča *The Harper and Other Tales: English Students’ Short Stories for Children and Young Adults*, koju je priredila prof. dr Danijela Petković. Pošto sam pročitala rukopis, sa zadovoljstvom podnosim sledeću

RECENZIJU

Zbirka *The Harper and Other Tales: English Students’ Short Stories for Children and Young Adults* pisana je na engleskom jeziku, ima 144 strane i obuhvata pesme i pripovetke koje su napisali sledeći autori: Nina Bjelić, Stevan Đelić, Nemanja Arsić, Darko Stevanović, Dušan Anđelković, Jovana Branović, Lazar Jovanović, Miljana Adamović, Tijana Petrović, Marijana Mančić, Marija Mladenović, Jovana Jovanović, Andrea Todorović, Jovana Ilić, Mila Kostić, Kristina Petrović, Magdalena Cvetanović, Zoran Spasić i Branislava Stojanović; kao i predgovor prof. dr Danijele Petković i belešku o autorima. Ova zbirka proizišla je iz rada prof. Petković sa studentima osnovnih studija Anglistike na Filozofskom fakultetu u Nišu tokom 2017. i 2018. godine, u okviru izbornog kursa *Moderna anglofona proza za decu i mlade*. Prof. Petković u predgovoru objašnjava da je njen prvobitni cilj bio da studenti kroz praktičnu vežbu (pisanjem pripovedaka i pesama) otkriju kakvi se zahtevi postavljaju pred autora koji se opredeli da piše za mladu čitalačku publiku, kao i da se iz prve ruke upoznaju sa izazovima i poteškoćama koji se u stvaralačkom procesu mogu javiti. Ovakav način rada sa studentima pokazao se kao izuzetno uspešan i plodotvoran, jer im je omogućio ne samo da se upoznaju sa karakteristikama dečje književnosti, već i da ispolje kreativnost i imaginaciju, i kroz fiktivna dela formulišu i iskažu svoj pogled na svet. U svom nadahnutom predgovoru prof. Petković ukazuje da se putem ovog didaktičkog eksperimenta opredelila za pristup izučavanju dečje književnosti koji nije analitički, već kreativan i interaktivan, ali je možda upravo zahvaljujući tome doveo studente do veoma značajnih uvida.

Pre svega, treba istaći da kreativno pisanje na jeziku koji nije maternji predstavlja možda najveći izazov za stranog govornika – izazov na koji su ovi studenti, uz veliku posvećenost i podršku svog profesora, uspešno odgovorili. Uzori mladih autora u ovoj zbirci obuhvataju klasike engleske književnosti kao što su Danijel Defo, Robert Luis Stivenson ili Kristina Rozeti, ali i dela savrenih pisaca žanrovske fikcije kao što su Teri Pračet i Dž. R. R. Tolkin. Iako polaze od tradicionalnih formi koje se obično vezuju za dečju književnost – kao što su bajke, epska fantastika, avanturistička proza, omladinska distopijska fikcija, kratke rimovane pesme i duže narativne poeme – studenti se često poigravaju žanrovskim konvencijama i odstupaju od stereotipa: nudeći, na primer, revidirane verzije bajki u kojima princeze i kraljice imaju aktivnije uloge, gusarsku priču koja se ne završava sticanjem materijalnog bogatstva, ili kontekst u kome veštice mogu biti pozitivni likovi. Svesni da pišu za mlađu publiku, studenti u svojim pričama često ističu didaktički element, prenoseći čitaocu važne poruke o ispravnom odnosu i brizi koju treba pokazati ne samo prema drugim ljudima, već i prema svim živim bićima. Često se javlja i motiv utehe, bilo da je reč o bolu zbog gubitka, patnji pojedinca koji ne može da se poistoveti sa normativnim ciljevima svoje sredine, ili nerešivim sukobima među članovima porodice. Po književnom kvalitetu naročito se izdvaja (kao što primećuje i prof. dr Danijela Petković u svom predgovoru) duga narativna poema Dušana Anđelkovića "The Adventure of Anne, Jack, Jill, Molly, Prim and little Arien (Or The Venture Into The Forest Before Dinner)" koja ukazuje na darovitost i jezičke veštine ovog mladog autora. Uprkos tragičnoj temi, pesma Dušana Anđelkovića pleni svojim formalnim elementima, narativnim umećem i stilskim ukrasima koji doprinose izuzetnom estetskom doživljaju. Odličnim pripovedačkim stilom, ali i zavidnim poznavanjem engleskog jezika, odlikuju se i pripovetke "The Magic Lighthouse" Stevana Đelića, "Hunting the Hunters" Kristine Petrović, kao i "Familia Lupina Ante Omina" Lazara Jovanovića – koja se pri tom izdvaja i zbog veoma originalne narativne tačke gledišta. (Lazar Jovanović, naime, piše priču o vučjem čoporu, iz perspektive mlade vučice po imenu Dawn.) Kvalitetu studentskih radova u zbirci svakako su značajno doprinele i uredničke intervencije prof. Petković, čija su velika stručnost i iskustvo, kao i odlično poznavanje engleske književnosti, omogućili da dela naših mladih kolega postignu željenu estetsku formu i na najefektniji način prenesu svoju poruku.

Zbog svega navedenog, sa velikim zadovoljstvom preporučujem za štampu zbirku studentskih kratkih priča *The Harper and Other Tales: English Students’ Short Stories for Children and Young Adults*, koju je priredila prof. dr Danijela Petković.

U Nišu, 23.12.2019.

Doc. dr Nataša Tučev

Filozofski fakultet

Univerzitet u Nišu